

SNOWPIERCER

DEUTSCHE

ERSTELLT VON

Josh Friedman | Graeme Manson

FOLGE 1.08

"These Are His Revolutions"

Während First Class Melanie damit konfrontiert, wer den Zug fährt, unternehmen Layton und seine Verschwörer ihren größten Versuch, zum Motor zu marschieren.

GESCHRIEBEN VON:

Tina de la Torre | Chinaka Hodge

REGIE:

Everardo Gout

ÜBERTRAGUNG:

6.7.2020

HINWEIS: Dies ist eine Transkription des gesprochenen Dialogs und der Audiodaten mit Zeitcode-Referenz, die 8FLIX.com kostenlos für Ihre Unterhaltung, Ihre Bequemlichkeit und Ihr Studium zur Verfügung stellt. Diese Version entspricht möglicherweise nicht genau dem Original-Skript. Das geistige Eigentum bleibt jedoch der ursprünglichen Quelle vorbehalten und unterliegt möglicherweise dem Urheberrecht.

ZEICHEN

Jennifer Connelly	...	Melanie Cavill
Daveed Diggs	...	Andre Layton
Mickey Sumner	...	Bess Till
Alison Wright	...	Ruth Wardell
Lena Hall	...	Miss Audrey
Iddo Goldberg	...	Bennett Knox
Susan Park	...	Jinju Seong
Sam Otto	...	John Osweiler
Sheila Vand	...	Zarah Ferami
Roberto Urbina	...	Javier de La Torre
Mike O'Malley	...	Roche
Jaylin Fletcher	...	Miles
Annalise Basso	...	LJ Folger
Happy Anderson	...	Dr. Henry Klimpt
Kerry O'Malley	...	Lilah Folger
Steven Ogg	...	Pike
Timothy V. Murphy	...	Commander Grey
Aaron Glenane	...	The Last Australian
William Stanford Davis	...	Mr. Riggs
Renee Victor	...	Mama Grandé
Vincent Gale	...	Robert Folger
Karin Konoval	...	Dr. Pelton
Jonathan Walker	...	Big John
Doron Bell	...	Lieutenant Gardiner
Paul Belsito	...	Tunnelman Hedges
Simon Chin	...	Jackboot Jefferson
Miranda Edwards	...	Lights
Gary Hetherington	...	Walter the Papermaker
Yee Jee Tso	...	York
Tom Kirk	...	Clay
Stephen Lobo	...	Martin Colvin
Jane McGregor	...	Astrid
Cassandra Naud	...	Fiona
Kurt Ostlund	...	Strong Boy
Michel Issa Rubio	...	Santiago
Dylan Schmid	...	Patterson
Kristie Sita	...	Third Class Woman
Manoj Sood	...	Rajiv Sharma
Brent Stait	...	Jakes Carter
Kwasi Thomas	...	Z-Wreck
Kenneth Tynan	...	Junior Brakeman
Andrea Ware	...	Jackboot Tyson

1

00:00:06,047 --> 00:00:08,842
EINE NETFLIX ORIGINAL SERIE

2

00:00:17,642 --> 00:00:20,270
Manche Leute im Zug vergessen,

3

00:00:20,854 --> 00:00:25,066
wie großzügig
und wundervoll Mr. Wilford ist.

4

00:00:26,317 --> 00:00:27,318
Ich nicht.

5

00:00:28,820 --> 00:00:29,988
Ich könnte es nie vergessen.

6

00:00:30,613 --> 00:00:33,199
Wilford steuert unsere Heilige Maschine.

7

00:00:34,409 --> 00:00:37,037
Wilford tastet nach unserem Puls,

8

00:00:37,120 --> 00:00:38,747
weiß, was wir brauchen,

9

00:00:38,830 --> 00:00:41,166
wie viel Essen und Trinken,
Wärme und Platz,

10

00:00:41,249 --> 00:00:42,584
wie viel Disziplin.

11

00:00:43,376 --> 00:00:46,379
Wilford hat uns
vor der Eiseskälte gerettet.

12

00:00:47,797 --> 00:00:49,966
Nur seinetwegen leben wir noch.

13

00:00:52,218 --> 00:00:56,055
Und doch gibt es in diesem Zug,

den wir unser Zuhause nennen,

14

00:00:56,639 --> 00:01:00,935
Passagiere, die es
mit ihm aufnehmen wollen.

15

00:01:02,812 --> 00:01:05,231
Passagiere, die denken,
sie wissen es besser.

16

00:01:06,524 --> 00:01:10,737
Passagiere, die das Wunder, das er
uns schenkte, als gegeben annehmen.

17

00:01:40,850 --> 00:01:42,227
Passwort?

18

00:01:42,310 --> 00:01:43,686
Tod den Reichen.

19

00:01:44,270 --> 00:01:45,647
Zieh die Schuhe aus.

20

00:01:45,730 --> 00:01:47,106
Und sei still.

21

00:01:48,274 --> 00:01:50,485
Layton hat kein Kind erwähnt.

22

00:01:51,528 --> 00:01:52,445
Rechts.

23

00:01:58,118 --> 00:02:01,412
Warte. Was tust du da? Halt.
Nicht weitergehen.

24

00:02:04,624 --> 00:02:06,042
Komm zurück.

25

00:02:06,960 --> 00:02:07,794
Bleib stehen.

26

00:02:52,338 --> 00:02:54,799
Schnell. Mach schon.

27

00:03:03,182 --> 00:03:04,183
Heilige Scheiße.

28

00:03:06,144 --> 00:03:09,272
-Leise, die können uns hören.
-Wilford ist nicht hier.

29

00:03:09,355 --> 00:03:12,233
Wilford... ist nicht hier.

30

00:03:26,205 --> 00:03:27,165
Halt.

31

00:03:31,419 --> 00:03:33,379
Melanie macht das alleine.

32

00:03:38,968 --> 00:03:40,887
Layton wollte, dass du es siehst.

33

00:03:42,805 --> 00:03:44,307
Sie werden sie vernichten.

34

00:03:46,976 --> 00:03:48,186
Du kannst gehen.

35

00:04:00,573 --> 00:04:03,826
Irgendwann werde ich
Mr. Wilford wiedersehen.

36

00:04:04,911 --> 00:04:08,623
Und wenn es so weit ist,
danke ich ihm aus tiefstem Herzen

37

00:04:08,706 --> 00:04:10,124
für alles, was er getan hat.

38

00:04:10,959 --> 00:04:11,960
Für mich.

39

00:04:13,253 --> 00:04:14,420
Für uns alle.

40

00:04:15,171 --> 00:04:21,052
Das sind seine Revolutionen,
1001 Waggons lang.

41

00:04:45,076 --> 00:04:46,119
Aufpassen.

42

00:04:47,620 --> 00:04:48,997
Sicherheitsleute im Anmarsch.

43

00:04:51,666 --> 00:04:53,126
Schnell weg hier.

44

00:04:58,256 --> 00:04:59,299
Das war's, schnell.

45

00:05:01,801 --> 00:05:03,052
Zurück.

46

00:05:19,610 --> 00:05:23,448
Tail-Waggon, der untere Sektor,
Nachtwagen.

47

00:05:24,907 --> 00:05:25,950
Das ist es.

48

00:05:26,034 --> 00:05:29,370
Alles hängt davon ab,
ob wir sie hier schlagen.

49

00:05:30,038 --> 00:05:32,749
Wir schlagen sie
mit überwältigender Kraft.

50

00:05:32,832 --> 00:05:35,168
Das Licht bei den Folgers hat geblinkt.

51

00:05:35,251 --> 00:05:39,881
LJ hat es in die Maschine geschafft.
Es ist so weit. Macht euch bereit.

52
00:05:40,590 --> 00:05:41,716
Viel Glück.

53
00:05:41,799 --> 00:05:42,800
Passt auf euch auf.

54
00:05:44,927 --> 00:05:48,765
Ich weiß nicht,
auf welcher Seite die Bremser sein werden.

55
00:05:48,848 --> 00:05:50,308
Du weißt, wie stur Roche ist.

56
00:05:50,892 --> 00:05:55,229
Keiner will sich mit den Bremsern anlegen,
aber heute gibt es Verluste.

57
00:06:02,361 --> 00:06:03,362
Hi.

58
00:06:04,072 --> 00:06:05,156
Wo warst du?

59
00:06:05,698 --> 00:06:09,994
Ich kann es nicht erklären.
Geh heute nicht in die Dritte, ok?

60
00:06:10,078 --> 00:06:11,079
Wieso?

61
00:06:12,330 --> 00:06:15,083
Was hast du getan? Geht es um Layton?

62
00:06:15,666 --> 00:06:18,461
Bleib einfach zu Hause. Bitte.

63
00:06:18,544 --> 00:06:21,089
Ich habe dich gefragt, ob du ihm hilfst,

64

00:06:21,172 --> 00:06:23,257
und du hast mich belogen?

65

00:06:24,258 --> 00:06:25,510
Jinju...

66

00:06:28,930 --> 00:06:31,724
Wieso sollte ich mich
von Melanie Cavill fernhalten?

67

00:06:31,808 --> 00:06:33,893
Wegen Dingen, die du nicht verstehst.

68

00:06:33,976 --> 00:06:34,977
Zum Beispiel?

69

00:06:38,606 --> 00:06:41,692
Du wusstest, dass sie Layton
in eine Schublade gesteckt hat?

70

00:06:44,195 --> 00:06:49,158
-Du beschützt sie.
-Ich habe dich beschützt, Bess. Dich.

71

00:06:51,494 --> 00:06:55,331
Wusstest du, dass sie
einen Tailie zu Tode gefoltert hat?

72

00:06:58,918 --> 00:07:00,002
Ich frage mich,

73

00:07:00,086 --> 00:07:03,589
wie viele
der dunklen Geheimnisse du kennst.

74

00:07:07,260 --> 00:07:09,971
Ich will mich nicht zwischen dir
und dem Zug entscheiden müssen.

75

00:07:13,057 --> 00:07:14,433
Bleib heute hier.

76

00:07:27,113 --> 00:07:30,491
Morgen. Sie wollten
die Feierlichkeiten besprechen?

77

00:07:30,575 --> 00:07:31,701
Kommen Sie herein.

78

00:07:34,036 --> 00:07:35,288
Commander Grey.

79

00:07:37,957 --> 00:07:39,125
Was gibt's?

80

00:07:42,086 --> 00:07:46,174
...wenn Sie uns etwas zu sagen haben,
tun Sie es jetzt.

81

00:07:48,718 --> 00:07:50,011
Was denn?

82

00:07:50,094 --> 00:07:53,723
Wir haben Verstörendes
aus der Maschine gehört.

83

00:07:54,807 --> 00:07:56,309
Oh nein. Was ist los?

84

00:08:00,897 --> 00:08:05,193
Wir wissen sicher,
dass Mr. Wilford nicht in der Maschine ist

85

00:08:06,611 --> 00:08:08,529
und auch sonst nirgends im Zug.

86

00:08:09,697 --> 00:08:14,577
Es gibt Hinweise darauf, dass
Melanie Cavill den Snowpiercer leitet.

87

00:08:18,581 --> 00:08:19,874
Veräppeln Sie mich?

88

00:08:21,417 --> 00:08:24,170
Mich im Aquarium bloßzustellen
war nicht genug?

89

00:08:24,253 --> 00:08:26,214
-Ruthie, es...
-Sind Sie verrückt?

90

00:08:27,507 --> 00:08:30,009
Er ist in der Maschine.
Sie haben ihn gesehen.

91

00:08:30,092 --> 00:08:31,427
Sie haben ihm die Hand gegeben.

92

00:08:32,428 --> 00:08:34,096
Nicht seit der Abfahrt.

93

00:08:36,057 --> 00:08:38,100
Wir müssen wissen, ob es stimmt.

94

00:08:39,268 --> 00:08:43,314
Wenn ja, dann muss jemand
die Leitung des Zugs übernehmen.

95

00:08:45,650 --> 00:08:47,443
Jemand wie du, Lilah?

96

00:08:47,527 --> 00:08:51,572
Berufen wir doch
den Ausschuss der Ersten Klasse ein.

97

00:08:52,156 --> 00:08:53,783
Wir gehen der Sache nach.

98

00:09:03,292 --> 00:09:07,171
Das ist Chicago.
Wir sollten in anderthalb Tagen dort sein.

99

00:09:08,005 --> 00:09:09,966
Das ist unsere langsamste Umrundung, ja?

100

00:09:11,634 --> 00:09:13,135
Zweiundzwanzig Stunden Abweichung.

101

00:09:13,678 --> 00:09:16,013
Mit jeder Umrundung verlieren wir Zeit.

102

00:09:16,931 --> 00:09:18,724
Es ist an uns, das umzukehren.

103

00:09:20,434 --> 00:09:23,396
Denn hält der Snowpiercer an,
sterben wir alle.

104

00:09:25,147 --> 00:09:26,148
Genau.

105

00:09:29,527 --> 00:09:30,528
Melanie?

106

00:09:33,281 --> 00:09:34,740
Wie war Ihre Tochter?

107

00:09:43,291 --> 00:09:45,251
Sie war...

108

00:09:46,877 --> 00:09:47,878
...klug.

109

00:09:49,171 --> 00:09:50,214
Wie du.

110

00:09:54,427 --> 00:09:55,428
Lieb.

111

00:09:57,179 --> 00:09:58,639
Viel netter als ich.

112

00:10:00,808 --> 00:10:02,018
Was ist mit ihr passiert?

113

00:10:03,853 --> 00:10:05,688
Sie war bei meinen Eltern.

114
00:10:07,773 --> 00:10:10,234
Allie sollte mit ihnen in den Zug,

115
00:10:11,068 --> 00:10:12,153
aber...

116
00:10:13,946 --> 00:10:15,072
...sie hat es nicht geschafft.

117
00:10:19,327 --> 00:10:21,037
Meine Eltern auch nicht.

118
00:10:21,829 --> 00:10:23,372
Aber ich habe meine Tail-Mutter Josie.

119
00:10:27,877 --> 00:10:30,546
Mel, du musst dringend in die Erste.

120
00:10:34,008 --> 00:10:35,509
Ok, du hältst Ausschau.

121
00:10:36,177 --> 00:10:38,721
Wenn du was siehst,
sag es Javi oder Bennett.

122
00:11:05,665 --> 00:11:06,666
Entschuldigung.

123
00:11:10,294 --> 00:11:11,379
Gibt es ein Problem?

124
00:11:11,462 --> 00:11:13,964
Du musst uns etwas erklären.

125
00:11:15,841 --> 00:11:17,259
Und was?

126
00:11:18,594 --> 00:11:23,265

Es heißt,
Mr. Wilford sei nicht an Bord des Zuges.

127

00:11:28,229 --> 00:11:31,273
Das ist lächerlich.
Ich habe ihn gestern getroffen.

128

00:11:31,357 --> 00:11:34,902
Mr. Wilford muss das beweisen.

129

00:11:39,115 --> 00:11:40,282
Persönlich.

130

00:11:43,411 --> 00:11:44,453
In Ordnung.

131

00:11:44,954 --> 00:11:48,249
Ich hole das Telefon,
dann können Sie mit ihm sprechen.

132

00:11:50,543 --> 00:11:52,878
Das wird dieses Mal nicht klappen.

133

00:11:56,424 --> 00:11:58,384
Wir wissen,
dass Sie den Zug leiten.

134

00:11:59,510 --> 00:12:02,805
Wir haben einen Zeugenbericht
aus der Maschine.

135

00:12:06,600 --> 00:12:07,643
Von wem?

136

00:12:16,277 --> 00:12:19,530
Im Ernst? Sie hören auf sie?

137

00:12:19,613 --> 00:12:21,198
Es war anders, als ich dachte.

138

00:12:21,282 --> 00:12:24,368
Der Motor, gar nicht unsterblich.

139

00:12:25,286 --> 00:12:30,332
Eher wie ein Rattennest, zusammengehalten
von Gummibändern und Drähten.

140

00:12:30,416 --> 00:12:32,501
Wieso sollte dir jemand glauben?

141

00:12:32,585 --> 00:12:34,211
Sie ist ein Psycho, und...

142

00:12:34,295 --> 00:12:35,713
-Das ist falsch.
-Wir stellen...

143

00:12:38,090 --> 00:12:40,176
-Lasst sie reden.
-Ich habe ihr Abteil gesehen.

144

00:12:40,259 --> 00:12:42,928
Ihre Bücher, ihre Karten

145

00:12:43,012 --> 00:12:46,807
und dieses Foto von ihrer toten Tochter.

146

00:12:47,808 --> 00:12:49,977
-Aber keinen Mr. Wilford!
-Nein!

147

00:12:50,060 --> 00:12:51,187
-Ganz ruhig.
-Loslassen!

148

00:12:51,270 --> 00:12:52,396
-Hey!
-Zurück!

149

00:13:00,696 --> 00:13:01,989
Er hat eine Waffe!

150

00:13:09,205 --> 00:13:10,623
Alle verfügbaren Einheiten.

151

00:13:10,706 --> 00:13:13,751

Das geht nicht.

Wir brauchen die Einheiten hinten.

152

00:13:13,834 --> 00:13:15,794

Sie haben mir nichts zu sagen.

153

00:13:20,132 --> 00:13:21,091

Tail.

154

00:13:21,675 --> 00:13:23,177

-...Kugel in den Ketten?

-Ja.

155

00:13:23,260 --> 00:13:26,055

Verstanden. Ein Kampf in der Ersten.

156

00:13:30,851 --> 00:13:32,603

-Was ist los?

-Keine Ahnung.

157

00:13:37,024 --> 00:13:38,234

Verdopple die Wachen.

158

00:13:42,154 --> 00:13:43,781

Kommt bald wieder.

159

00:13:49,787 --> 00:13:50,788

Los.

160

00:13:55,042 --> 00:13:56,585

Die Sicherheitsleute gehen nach vorne.

161

00:13:59,838 --> 00:14:01,006

Bist du bereit?

162

00:14:02,716 --> 00:14:03,926

Es gibt kein Zurück.

163

00:14:05,427 --> 00:14:06,637

Schick das Signal.

164

00:14:16,897 --> 00:14:18,107
Ich muss los.

165

00:14:27,074 --> 00:14:28,075
Sieht gut aus.

166

00:14:31,412 --> 00:14:32,788
Wir haben keinen Schrott mehr.

167

00:14:33,581 --> 00:14:36,500
Rationieren wir Wasser,
nehmen wir die Fässer.

168

00:14:37,334 --> 00:14:41,255
Es gibt kein Zurück mehr. Los.

169

00:14:41,338 --> 00:14:43,257
Entschuldigung. Achtung.

170

00:14:46,093 --> 00:14:47,219
Ich habe eine Nachricht.

171

00:15:01,442 --> 00:15:02,610
Heute geht es los.

172

00:15:05,195 --> 00:15:06,363
Sagt es weiter.

173

00:15:07,114 --> 00:15:08,532
Achtung, Gefangener.

174

00:15:12,995 --> 00:15:14,204
Gute Arbeit, Bremser.

175

00:15:14,288 --> 00:15:16,206
Ich verhaue dich nur im Notfall.

176

00:15:16,874 --> 00:15:18,250
Hören Sie gut zu.

177

00:15:19,126 --> 00:15:21,921

Bis auf Weiteres

dürfen Sie Ihr Abteil nicht verlassen.

178

00:15:22,004 --> 00:15:23,380

Wie bitte?

179

00:15:23,464 --> 00:15:25,507

Dazu sind Sie nicht befugt.

180

00:15:25,591 --> 00:15:27,259

Halt die Klappe.

181

00:15:28,636 --> 00:15:29,678

Sperrt sie ein.

182

00:15:31,347 --> 00:15:32,431

Das ist ein Fehler.

183

00:15:33,015 --> 00:15:35,309

Ruth, es ist ein Fehler!

184

00:15:37,353 --> 00:15:39,063

Was, wenn wir uns irren?

185

00:15:39,146 --> 00:15:41,565

Wenn Wilford da ist? Das ist Meuterei.

186

00:15:41,649 --> 00:15:43,776

Dann müssen wir nachsehen.

187

00:15:45,235 --> 00:15:46,612

Wir gehen in die Maschine.

188

00:15:55,037 --> 00:15:57,289

Happy Halloween. Schnell.

189

00:16:03,295 --> 00:16:05,506

Ich komme mir vor wie ein Idiot.

190

00:16:07,466 --> 00:16:09,510
Big John, das ist Jakes.

191

00:16:11,929 --> 00:16:13,555
Das sind Laytons beste Tailies?

192

00:16:13,639 --> 00:16:15,307
Wir sind auf einer Seite.

193

00:16:15,891 --> 00:16:18,686
Bringt John runter.
Er ist beim Wartungsdienst.

194

00:16:19,603 --> 00:16:20,479
Lights, du kommst mit.

195

00:16:21,939 --> 00:16:22,940
Wo ist meiner?

196

00:16:23,607 --> 00:16:24,775
Hier.

197

00:16:27,277 --> 00:16:28,445
Oha.

198

00:16:34,827 --> 00:16:36,036
Wollen wir?

199

00:16:45,421 --> 00:16:49,258
Sie wissen,
dass das nicht rechtens ist, Tyson.

200

00:16:52,052 --> 00:16:53,220
Setzen.

201

00:16:55,556 --> 00:17:00,185
Das Foto meiner Tochter...
Ich habe noch eins davon in der Kabine.

202

00:17:00,269 --> 00:17:01,270
Darf ich es holen?

203

00:17:02,021 --> 00:17:04,064
-Geht nicht.
-Ich...

204

00:17:05,315 --> 00:17:09,236
Wenn mir etwas passiert,
will ich sie bei mir haben.

205

00:17:12,489 --> 00:17:13,365
Schnell.

206

00:17:23,292 --> 00:17:24,501
MASCHINE ABRIEGELN

207

00:17:24,585 --> 00:17:26,336
Wir sollen die Maschine abriegeln?

208

00:17:26,420 --> 00:17:28,922
-Wieso das denn?
-Sag du es uns.

209

00:17:29,006 --> 00:17:30,799
Zwei Tage hier und schon wird abgeriegelt?

210

00:17:32,676 --> 00:17:34,970
Was war das? Die Tür.

211

00:17:38,891 --> 00:17:41,143
Die bringen uns um, Ben. Es ist aus.

212

00:17:41,226 --> 00:17:42,269
Abriegeln, Javi!

213

00:17:42,352 --> 00:17:43,604
Sagen wir einfach die Wahrheit.

214

00:17:43,687 --> 00:17:44,730
-Sie brauchen uns.
-Sofort!

215

00:17:44,813 --> 00:17:45,898
-Komm!
-Sofort!

216
00:17:58,535 --> 00:17:59,369
Los!

217
00:18:02,581 --> 00:18:04,541
-Was hast du getan?
-Ich musste.

218
00:18:05,292 --> 00:18:06,627
-Was hast du getan?
-Tut mir leid.

219
00:18:09,588 --> 00:18:12,174
Nein! Ben, bitte!

220
00:18:15,135 --> 00:18:16,136
Scheiße.

221
00:18:19,681 --> 00:18:20,516
Fasst ihn!

222
00:18:21,183 --> 00:18:22,851
In Ordnung.

223
00:18:22,935 --> 00:18:24,228
Wo ist Wilford?

224
00:18:27,564 --> 00:18:28,565
Er ist tot.

225
00:18:30,192 --> 00:18:31,193
Handschellen.

226
00:18:34,321 --> 00:18:35,781
Seit der Abfahrt.

227
00:18:36,406 --> 00:18:37,407
Melanie hat übernommen.

228

00:18:37,491 --> 00:18:39,827
Ich hatte nichts damit zu tun.

229

00:18:41,870 --> 00:18:42,871
Es tut mir leid.

230

00:19:22,244 --> 00:19:23,412
Führt ihn ab.

231

00:19:35,465 --> 00:19:36,466
Alles ok?

232

00:19:40,262 --> 00:19:41,805
Wilford ist tot.

233

00:19:44,183 --> 00:19:47,227
Er ist seit Jahren tot,

234

00:19:48,437 --> 00:19:49,980
und niemand wusste davon.

235

00:19:53,317 --> 00:19:56,612
Wie konnte ich das nicht wissen?

236

00:19:58,363 --> 00:20:01,283
Und was ist das?

237

00:20:03,785 --> 00:20:05,120
Das alles?

238

00:20:08,040 --> 00:20:09,708
Sie hat uns alle reingelegt.

239

00:20:10,876 --> 00:20:12,961
Was gibt den Menschen jetzt Halt?

240

00:20:28,644 --> 00:20:33,523
Sie. Ich. Ordnung.

241

00:20:35,651 --> 00:20:37,402

Sie muss dafür bezahlen.

242

00:20:40,572 --> 00:20:43,033
Sie muss dafür bezahlen.

243

00:21:08,392 --> 00:21:10,477
Wieso doppelte Patrouillen?

244

00:21:10,560 --> 00:21:12,104
Ich hoffe, etwas Gutes.

245

00:21:12,187 --> 00:21:13,105
Walter.

246

00:21:13,689 --> 00:21:14,648
Ihr seid zu spät.

247

00:21:14,731 --> 00:21:15,983
Das ist Lights.

248

00:21:17,276 --> 00:21:18,527
Sie geht mit dir.

249

00:21:28,870 --> 00:21:30,080
ELEKTRIKRAUM

250

00:21:34,293 --> 00:21:35,669
Er wurde endlich geschnappt.

251

00:21:40,590 --> 00:21:42,884
Er hat Widerstand geleistet, oder?

252

00:21:42,968 --> 00:21:44,469
Mach einfach auf.

253

00:21:45,595 --> 00:21:47,264
Ich muss vorne nachfragen.

254

00:21:51,643 --> 00:21:52,728
Hier. Die Telefone.

255

00:21:52,811 --> 00:21:54,062
Nein.

256

00:21:54,146 --> 00:21:56,481
Es muss 50 zu 125 sein.

257

00:21:56,565 --> 00:21:58,442
-Das gibt es hier nicht.
-Fünfzig zu 125.

258

00:22:04,281 --> 00:22:05,991
Jefferson hier aus dem Tail.

259

00:22:06,074 --> 00:22:07,909
Schnell. Ich reiße es einfach raus.

260

00:22:09,036 --> 00:22:09,911
Was zum...

261

00:22:12,789 --> 00:22:13,790
Arschloch.

262

00:22:29,765 --> 00:22:31,058
Waffen hoch.

263

00:22:45,030 --> 00:22:46,823
-Moment.
-Layton.

264

00:22:57,000 --> 00:23:00,087
Schöner Tag
für einen Spaziergang, Mr. Riggs?

265

00:23:00,170 --> 00:23:03,465
Allerdings. Und zwar einen langen.

266

00:23:05,592 --> 00:23:07,177
Warum ist sie hier?

267

00:23:10,013 --> 00:23:12,015
Ok. Hört mal zu.

268

00:23:13,767 --> 00:23:15,352
Till ist eine von uns.

269

00:23:22,192 --> 00:23:24,653
Ich weiß, ihr seid misstrauisch.

270

00:23:25,821 --> 00:23:27,072
Geht mir genauso.

271

00:23:28,657 --> 00:23:30,408
Die von vorne...

272

00:23:31,284 --> 00:23:33,912
...sperreten uns hier ein,
im Dunklen, auf uns gestellt.

273

00:23:33,995 --> 00:23:36,873
-Ja, klar.
-Wir haben gelernt, im Schatten zu leben.

274

00:23:36,957 --> 00:23:38,416
Ja!

275

00:23:40,836 --> 00:23:41,962
Heute...

276

00:23:43,171 --> 00:23:44,881
Was? Was? Komm schon.

277

00:23:44,965 --> 00:23:47,134
Heute verlassen wir diese Hölle!

278

00:23:47,217 --> 00:23:48,677
Ja!

279

00:23:49,553 --> 00:23:53,181
Wir kämpfen mit allem, was wir haben.

280

00:23:54,349 --> 00:23:57,060
Denn da draußen, vor der Tür,

281

00:23:57,144 --> 00:24:00,230
soll die Zukunft ohne uns stattfinden.

282

00:24:00,313 --> 00:24:01,940
-Ja!
-Jetzt nicht mehr.

283

00:24:02,816 --> 00:24:05,944
Heute nehmen wir uns den Zug
und erinnern sie daran,

284

00:24:06,027 --> 00:24:08,488
wen sie hier hinten eingesperrt haben!

285

00:24:11,158 --> 00:24:13,034
Heute marschieren wir für Josie.

286

00:24:13,118 --> 00:24:14,077
Für Josie!

287

00:24:14,161 --> 00:24:16,580
Für Suzanne!

288

00:24:16,663 --> 00:24:19,040
Für Suzanne! Für Onkel Ivan!

289

00:24:19,124 --> 00:24:20,083
Für Onkel Ivan!

290

00:24:20,167 --> 00:24:24,880
Für alle, die wir
an Hunger und Krankheit verloren haben

291

00:24:24,963 --> 00:24:27,174
und an die missglückten Aufstände.

292

00:24:28,341 --> 00:24:31,595
Es gibt Menschen,
die ihr Leben für uns riskieren,

293

00:24:31,678 --> 00:24:34,222
weil sie glauben, was wir wissen:

294
00:24:34,306 --> 00:24:39,227
Es ist an der Zeit,
dass dieser Zug für alle Passagiere läuft!

295
00:24:47,402 --> 00:24:51,865
Heute stürmen wir die Maschine!

296
00:24:52,866 --> 00:24:54,784
Ein Tail!

297
00:24:54,868 --> 00:24:55,869
Nein.

298
00:25:00,582 --> 00:25:01,625
Ein Zug.

299
00:25:01,708 --> 00:25:02,959
Ein Zug!

300
00:25:03,043 --> 00:25:08,089
-Ein Zug.
-Ein Zug!

301
00:25:25,774 --> 00:25:28,735
Gut, also los, so schnell es geht.
Big John wartet.

302
00:25:28,818 --> 00:25:31,780
Ein Zug!

303
00:25:42,040 --> 00:25:44,292
Walter! Was machst du?

304
00:25:44,376 --> 00:25:48,505
Ich... bin in der Elektrik,
und sie hat mir was gezeigt.

305
00:25:51,883 --> 00:25:53,343
Ach ja? Sie ist ein Tailie.

306

00:25:53,426 --> 00:25:55,136

-Nein. Hey.

-Ruf vorne an.

307

00:25:55,220 --> 00:25:57,472

Sie sollen

die Sicherheitsleute herschicken.

308

00:25:57,555 --> 00:25:58,807

Lass mich!

309

00:25:58,890 --> 00:26:00,934

Osweiler, die Leitung ist tot.

310

00:26:01,017 --> 00:26:02,435

Was habt ihr vor?

311

00:26:02,519 --> 00:26:04,354

Ok, geh zu Fuß. Los.

312

00:26:09,859 --> 00:26:12,696

Layton muss

ein wichtiges Versprechen halten.

313

00:26:13,363 --> 00:26:15,407

Das verstehst du, oder, Murray?

314

00:26:16,908 --> 00:26:17,909

Sie sind meine Freunde.

315

00:26:19,661 --> 00:26:21,538

So hat mich ewig keiner genannt.

316

00:26:23,832 --> 00:26:25,750

Henry, das ist Murray.

317

00:26:25,834 --> 00:26:27,168

Er sieht nicht aus wie ein Tailie.

318

00:26:27,252 --> 00:26:28,920

Und Sie nicht wie ein Arzt.

319

00:26:29,587 --> 00:26:31,631
Seid ihr startklar? Ich brauche Hilfe.

320

00:26:31,715 --> 00:26:32,716
Ja.

321

00:26:37,137 --> 00:26:38,555
Himmelherrgott.

322

00:26:39,597 --> 00:26:42,559
Ich bin stolz auf dich.
Ich wusste, du tust das Richtige.

323

00:26:42,642 --> 00:26:44,477
Danke. Es ist höchste Zeit.

324

00:26:44,561 --> 00:26:45,812
Na los.

325

00:26:51,192 --> 00:26:54,738
Strong Boy, du hässlicher Vogel.

326

00:26:57,490 --> 00:27:01,328
Die Passagiere
müssen es von uns dreien hören.

327

00:27:01,411 --> 00:27:03,663
Dann ist klar, wer das Sagen hat.

328

00:27:04,914 --> 00:27:05,915
Ich mache auf.

329

00:27:09,294 --> 00:27:12,505
Commander! Hinten gibt es Ärger.

330

00:27:12,589 --> 00:27:15,633
-Kein Telefon, und die Tailies sind los.
-Die Tailies?

331

00:27:15,717 --> 00:27:18,720
Während wir hier wegen Wilford streiten.
Das ist kein Zufall.

332
00:27:19,346 --> 00:27:23,099
Alle Einheiten nach hinten!
Durch die Tunnel geht es schnell.

333
00:27:23,183 --> 00:27:25,560
Laufschritt, los!

334
00:27:37,280 --> 00:27:39,699
-Ruth.
-Bitte sag nichts.

335
00:27:39,783 --> 00:27:42,494
Was du auch von mir denkst,
lass es außer Acht...

336
00:27:42,577 --> 00:27:43,995
Ich will nicht, dass du redest.

337
00:27:48,208 --> 00:27:50,168
All diese Erinnerungen von uns beiden.

338
00:27:54,589 --> 00:27:57,550
Momente, die ich für wahrhaftig hielt.

339
00:28:00,637 --> 00:28:03,890
Ein gemeinsames Essen

340
00:28:03,973 --> 00:28:06,768
im Stehen
bei einer nächtlichen Ausschuss-Sitzung...

341
00:28:07,894 --> 00:28:12,399
oder das "guter Bulle, böser Bulle"-Spiel,
um die Erste zu besänftigen.

342
00:28:15,443 --> 00:28:20,240
Oder das persönliche Lob von Mr. Wilford

343

00:28:22,492 --> 00:28:25,370
für meinen außerordentlichen Einsatz
für die Firma.

344
00:28:26,538 --> 00:28:27,789
Das hattest du verdient.

345
00:28:28,623 --> 00:28:30,041
All die Jahre...

346
00:28:31,668 --> 00:28:32,836
...hast du mich ausgelacht?

347
00:28:34,337 --> 00:28:37,298
Du hast mich wieder und wieder
zum Narren gehalten.

348
00:28:38,007 --> 00:28:39,467
Die Freundschaft war echt.

349
00:29:00,113 --> 00:29:01,656
Hast du ihn umgebracht?

350
00:29:04,033 --> 00:29:07,203
Wilford war nicht der,
für den du ihn gehalten hast.

351
00:29:07,287 --> 00:29:08,621
Er war ein Schwindler.

352
00:29:08,705 --> 00:29:10,290
Er hat die Unsterbliche Maschine gebaut.

353
00:29:10,373 --> 00:29:13,084
Nein. Das war ich.

354
00:29:14,586 --> 00:29:17,255
Ich habe diesen Zug gebaut.

355
00:29:18,256 --> 00:29:21,634
Ich habe alles hineingesteckt. Alles.

356

00:29:22,552 --> 00:29:25,013
Wilford hat Fahrkarten verkauft.

357

00:29:26,806 --> 00:29:29,768
Er glaubte nicht
an eine Rettung der Menschheit

358

00:29:29,851 --> 00:29:32,562
und wollte es nicht mal versuchen.

359

00:29:32,645 --> 00:29:34,814
-Das stimmt nicht.
-Er wollte es vergeuden.

360

00:29:36,232 --> 00:29:41,446
Er wollte nur so gut
und so lange wie möglich leben,

361

00:29:41,529 --> 00:29:44,157
umgeben von Ehrungen und...

362

00:29:45,700 --> 00:29:48,244
...Alkohol und Huren im Nachtwagen.

363

00:29:49,996 --> 00:29:52,499
Wir hätten nicht mal
eine Umrundung geschafft.

364

00:29:56,211 --> 00:30:02,383
Also habe ich den Zug übernommen
und ihn draußen sterben lassen.

365

00:30:06,429 --> 00:30:08,765
Es tut mir leid,
dass ich dich belogen habe.

366

00:30:10,016 --> 00:30:11,643
Es tut mir leid...

367

00:30:13,978 --> 00:30:16,397
...dass ich so viel Falsches getan habe.

368

00:30:16,481 --> 00:30:22,362
Ich kämpfe für das,
was ich als richtig betrachte.

369

00:30:24,781 --> 00:30:26,199
Du bist eine dreckige Lügnerin.

370

00:30:29,160 --> 00:30:30,328
Und eine Mörderin.

371

00:30:33,873 --> 00:30:35,500
Die Ordnung wird wiederhergestellt.

372

00:30:46,636 --> 00:30:52,851
Morgen wirst du
wegen deines Verrats hingerichtet.

373

00:31:07,657 --> 00:31:08,950
Lebe wohl, Melanie.

374

00:31:19,627 --> 00:31:22,589
Ein Zug!

375

00:31:22,672 --> 00:31:24,632
-Sicherheitsleute sind unterwegs.
-Ein Zug!

376

00:31:24,716 --> 00:31:25,925
Beeilung.

377

00:31:26,009 --> 00:31:28,636
Und die Bremser
formieren sich in den Ketten.

378

00:31:29,220 --> 00:31:30,263
Scheiße. Roche.

379

00:31:30,346 --> 00:31:33,057
Ein Zug!

380

00:31:33,892 --> 00:31:34,893

Ein Zug!

381

00:31:34,976 --> 00:31:37,478
Warten wir auf Hilfe.
Sicherheitsleute sind unterwegs.

382

00:31:37,562 --> 00:31:41,107
Werden Sie erwachsen,
wir halten den Mob hier zurück.

383

00:31:41,649 --> 00:31:43,443
Das sind etwa 400.

384

00:31:43,526 --> 00:31:46,321
Ein Glück, dass Sie
über die Jahre nett zu ihnen waren,

385

00:31:46,404 --> 00:31:47,572
oder?

386

00:31:57,916 --> 00:31:59,125
Wir sind's nur.

387

00:31:59,709 --> 00:32:00,960
Bleibt da.

388

00:32:02,045 --> 00:32:04,881
Sie sind
eine große Enttäuschung, Bremserin.

389

00:32:04,964 --> 00:32:07,342
Ja, das habe ich mir gedacht.

390

00:32:07,425 --> 00:32:10,219
Du warst
die ganze Zeit darin verwickelt, oder?

391

00:32:10,303 --> 00:32:11,679
Ich habe eine Seite gewählt.

392

00:32:12,889 --> 00:32:15,516
Wir wollen nicht kämpfen,

sondern nur vorbei.

393

00:32:15,600 --> 00:32:18,186
Nein. Sie und Ihre Freunde
gehen nirgendwohin.

394

00:32:18,269 --> 00:32:21,272
-Und sicher nicht hier durch.
-Der Tail ist nicht der Feind.

395

00:32:21,356 --> 00:32:25,568
Ach wirklich? Hören Sie das?
Die wollen den Laden auseinandernehmen.

396

00:32:25,652 --> 00:32:27,445
Wir kämpfen nicht gegen die Dritte.

397

00:32:27,528 --> 00:32:29,781
Sie hätten
die Zivilisten wegschicken sollen.

398

00:32:29,864 --> 00:32:31,199
Das sehe ich anders.

399

00:32:31,950 --> 00:32:36,496
Denn hier wird keiner
Ihren Lügen Glauben schenken.

400

00:32:36,579 --> 00:32:40,583
Wilford ist tot? Was soll das sein,
psychologische Kriegsführung?

401

00:32:40,667 --> 00:32:42,835
Es ist wahr. Er lügt nicht.

402

00:32:42,919 --> 00:32:45,713
Melanie hat ihn weggesperrt,
als er es rausfand.

403

00:32:47,924 --> 00:32:52,303
Glaubt von mir aus an den Mythos.

404

00:32:52,971 --> 00:32:56,015
Die Erste hat es soeben erfahren.

405
00:32:56,099 --> 00:32:59,185
Jetzt wird jemand den Zug übernehmen.

406
00:32:59,769 --> 00:33:02,814
Hättet ihr lieber,
dass sie das sind oder wir?

407
00:33:04,315 --> 00:33:07,068
Die Dritte und der Tail. Zusammen.

408
00:33:07,777 --> 00:33:10,697
Wir halten den Zug doch am Laufen.

409
00:33:15,243 --> 00:33:17,453
Sie haben sich das nicht ausgesucht.

410
00:33:17,537 --> 00:33:20,915
Menschen in Käfige sperren,
im Dunklen, ohne Essen?

411
00:33:22,125 --> 00:33:23,251
So sind Sie nicht.

412
00:33:24,335 --> 00:33:28,548
Sie sind ein guter Polizist.
Tun Sie das Richtige. Treten Sie beiseite.

413
00:33:29,132 --> 00:33:34,303
Wir brauchen die Bremser danach,
um für Ordnung zu sorgen.

414
00:33:36,472 --> 00:33:39,726
Kommen Sie, Boss. Denken Sie an Anne.

415
00:33:40,685 --> 00:33:42,103
Und an Ihre Tochter.

416
00:33:47,608 --> 00:33:48,776
Scheiß drauf.

417

00:33:48,860 --> 00:33:49,986
Da geblieben.

418

00:33:50,069 --> 00:33:51,696
Diese Uniform wird mich nicht schützen.

419

00:33:51,779 --> 00:33:54,657
-Ich denke an mich.
-In Formation bleiben!

420

00:34:03,291 --> 00:34:05,168
Verdammt, Till.

421

00:34:05,251 --> 00:34:08,629
Ich muss meiner Frau sagen,
dass es Wilford nicht gibt?

422

00:34:16,345 --> 00:34:17,805
Beiseite, Bremser.

423

00:34:23,811 --> 00:34:25,146
Los, schneller.

424

00:34:25,229 --> 00:34:27,690
Das dauert. Wenn man es überstürzt...

425

00:34:27,774 --> 00:34:30,526
-Dann was?
-Hab einfach Geduld.

426

00:34:33,696 --> 00:34:36,282
Was zum Teufel? Was... Hilf mir.

427

00:34:42,997 --> 00:34:45,416
Was war das? Mandarin?

428

00:34:45,500 --> 00:34:47,126
Spricht er Mandarin?

429

00:34:47,210 --> 00:34:50,713

Nein. Er spricht nicht.

430

00:34:50,797 --> 00:34:51,798
Was?

431

00:34:56,094 --> 00:34:57,804
Gardiner, Sir.
Einheiten einsatzbereit.

432

00:34:57,887 --> 00:34:59,222
Gut, mein Sohn. Los.

433

00:34:59,305 --> 00:35:01,390
Bewegung! Schild nehmen und los!

434

00:35:01,474 --> 00:35:03,768
Laufschritt, Sicherheitsleute!

435

00:35:03,851 --> 00:35:05,311
-Genau so.
-Los!

436

00:35:08,022 --> 00:35:10,233
Kämpfer, vortreten!
Alle Kämpfer nach vorne!

437

00:35:10,316 --> 00:35:11,943
Wir müssen los. He...

438

00:35:13,653 --> 00:35:14,737
...du schaffst es.

439

00:35:19,867 --> 00:35:21,953
Los. Schnell.

440

00:35:25,289 --> 00:35:26,499
Sie sind jeden Moment hier.

441

00:35:27,166 --> 00:35:28,000
Schnell!

442

00:35:51,816 --> 00:35:53,151
Ich kann sie hören.

443

00:35:54,360 --> 00:35:56,696
Sicherheitsleute! Sie kommen! Los!

444

00:35:56,779 --> 00:35:58,406
In Position.

445

00:36:01,909 --> 00:36:07,081
Ok, Moment. Gleich.

446

00:36:07,165 --> 00:36:09,375
-Ok, los!
-Feuer!

447

00:36:14,172 --> 00:36:15,298
Geht in Deckung!

448

00:36:17,842 --> 00:36:20,970
-Los. Nachladen!
-Nachladen!

449

00:36:22,722 --> 00:36:24,348
Los.

450

00:36:25,600 --> 00:36:27,518
Zweite Runde.

451

00:36:27,602 --> 00:36:28,936
Jetzt!

452

00:36:31,522 --> 00:36:32,481
Ja!

453

00:36:35,943 --> 00:36:36,986
Was jetzt, Commander?

454

00:36:37,069 --> 00:36:39,488
Weiter vorrücken. Ich gehe nach oben.

455

00:36:39,572 --> 00:36:41,866
Tritt ihnen in den Arsch.
Ihre Männer kommen mit.

456
00:36:46,204 --> 00:36:48,039
-Vorrücken!
-Laden!

457
00:36:50,625 --> 00:36:51,500
Jetzt!

458
00:36:55,171 --> 00:36:56,464
Ja!

459
00:37:05,806 --> 00:37:06,807
DURCHGANG

460
00:37:48,099 --> 00:37:48,975
Grey!

461
00:37:50,476 --> 00:37:52,270
Angriff!

462
00:37:52,353 --> 00:37:54,397
Angriff!

463
00:37:56,691 --> 00:37:58,234
In Formation bleiben!

464
00:38:01,904 --> 00:38:04,282
In Formation bleiben!

465
00:38:06,075 --> 00:38:08,119
Bogenschützen, erledigt die Front!

466
00:38:10,204 --> 00:38:12,164
Till, sie nehmen die Treppe. Achtung!

467
00:38:16,877 --> 00:38:18,296
Hinter dir, Till!

468

00:40:03,651 --> 00:40:06,237
Rückzug!

469
00:40:08,948 --> 00:40:10,908
Zurückfallen lassen!

470
00:40:10,991 --> 00:40:14,328
Rückzug!

471
00:40:17,206 --> 00:40:18,374
Grey!

472
00:40:23,921 --> 00:40:25,172
Rückzug!

473
00:40:25,256 --> 00:40:28,134
Los! Rückzug!

474
00:40:38,644 --> 00:40:40,062
Los!

475
00:40:40,146 --> 00:40:41,772
-Los!
-Sie kommen!

476
00:40:42,356 --> 00:40:43,566
Das ist die letzte Ladung.

477
00:40:51,449 --> 00:40:53,576
Das war's. Keine Munition mehr.

478
00:40:54,326 --> 00:40:55,786
Zurück zur nächsten Barrikade.

479
00:40:55,870 --> 00:40:58,873
Ich kaufe euch etwas Zeit.
Nehmt die Waffe. Los!

480
00:40:58,956 --> 00:41:01,250
-Los!
-Du hast ihn gehört! Zurück!

481

00:41:01,834 --> 00:41:05,129
Das ist unsere Chance. Los!

482

00:41:05,796 --> 00:41:07,882
-Ein Zug.
-Ein Zug.

483

00:41:53,928 --> 00:41:54,970
Oh Gott!

484

00:42:02,937 --> 00:42:06,524
Wir haben es geschafft. Sie rennen davon.

485

00:42:07,316 --> 00:42:08,526
Dringen wir weiter vor.

486

00:42:10,110 --> 00:42:11,612
-Los geht's.
-Ja.

487

00:42:15,366 --> 00:42:17,076
He. Kommt her.

488

00:42:17,159 --> 00:42:19,203
Komm, gehen wir. Bleib bei ihnen.

489

00:42:22,998 --> 00:42:23,916
Gehen wir, Leute.

490

00:42:28,045 --> 00:42:28,879
Bereit?

491

00:42:30,548 --> 00:42:31,840
Sammelt ihre Waffen ein.

492

00:42:31,924 --> 00:42:36,637
Nehmt euch alles, was geht.
Wir haben eine weite Strecke vor uns.

493

00:42:37,513 --> 00:42:40,891
Zurück! Alle Mann zurück! Los!

494

00:42:40,975 --> 00:42:42,726
Zurück! Los!

495

00:42:42,810 --> 00:42:44,853
Kommt! Los! Bewegung!

496

00:42:44,937 --> 00:42:47,523
Bewegung! Zurück!

497

00:43:03,581 --> 00:43:04,582
Weiter.

498

00:43:05,749 --> 00:43:08,460
Das waren alle. Die Tür ist zu. Abriegeln.

499

00:43:10,504 --> 00:43:12,339
Layton.

500

00:43:13,048 --> 00:43:14,842
Die Ersatz-Barrikade hält.

501

00:43:14,925 --> 00:43:16,760
-Big John?
-Er hat es nicht geschafft.

502

00:43:48,626 --> 00:43:50,628
HOSPITALITÄT

503

00:43:55,674 --> 00:43:57,343
Formation beibehalten und aufstocken.

504

00:43:57,968 --> 00:44:00,596
Auf meinen Befehl
überrennen wir ihre letzte Bastion.

505

00:44:02,389 --> 00:44:03,641
Wo sind Ihre Leute?

506

00:44:05,100 --> 00:44:06,101
Ich weiß es nicht.

507

00:44:06,685 --> 00:44:08,937
Wir sollten
die anderen Schläfer holen,

508

00:44:09,021 --> 00:44:09,980
sie später wecken.

509

00:44:10,064 --> 00:44:13,025
Nein. Wenn wir gehen, schnappen sie uns.

510

00:44:13,108 --> 00:44:15,653
Wir machen weiter.
Geben Sie mir die Schlüssel.

511

00:44:19,657 --> 00:44:21,825
-Wer ist der Nächste?
-Pike.

512

00:45:01,907 --> 00:45:04,410
Sie wissen mehr über Andre Layton?

513

00:45:05,577 --> 00:45:06,578
Ja.

514

00:45:08,122 --> 00:45:10,165
Ich kenne ihn gut.

515

00:45:11,875 --> 00:45:14,294
Immer so gerechtigkeitsliebend.

516

00:45:14,378 --> 00:45:17,381
Meine Politik
war ihm nie raffiniert genug.

517

00:45:22,136 --> 00:45:23,137
Aber...

518

00:45:26,932 --> 00:45:28,642
...für noch ein Stück davon...

519

00:45:35,023 --> 00:45:36,400
...kriegen Sie von mir Layton.

520
00:46:14,271 --> 00:46:18,650
Layton ist Idealist.

521
00:46:20,527 --> 00:46:21,695
Ein guter Polizist.

522
00:46:24,281 --> 00:46:27,618
Er hält andauernde Grausamkeit nicht aus.

523
00:46:32,414 --> 00:46:34,082
Er ist ein großes Risiko eingegangen...

524
00:46:36,293 --> 00:46:37,377
...und hat verloren.

525
00:46:39,755 --> 00:46:40,839
Machen Sie weiter.

526
00:46:43,300 --> 00:46:44,384
Dann wird er nachgeben.

SNOWPIERCER



This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.